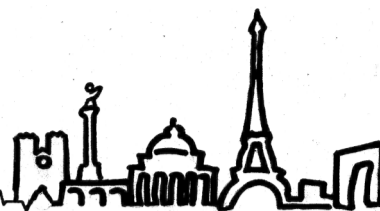




Français du Monde – adfe



Association Démocratique des Français à l'Étranger, section Berlin-nouveaux Länder e.V.
Amtsgericht Berlin-Charlottenburg Nr. EV 18977 B - 17. Mai 2011 - Bulletin n° 97 : JANVIER/FÉVRIER - 2012

Comité de rédaction : D. Combe-Chastel, N. Bryan, P. Buka, P. Wellnitz, D. Cirotte, E. Briand, G. Richard-Molard
Comité de relecture : Dr M. Pauthe, A. Schirmann, G. Gabert

Contact :
Français du Monde adfe, section
Berlin-nouveaux Länder e.V.
Postfach 21 03 24,
10503 Berlin
contact@francais-du-monde-berlin.org
www.francais-du-monde-berlin.org

Coordonnées bancaires :
FDM-ADFE Berlin
Kto-Nr: 41 24 100
BLZ: 10010010
Postbank Berlin
IBAN: DE28 1001 0010 0004 1241 00
BIC: PBNKDEFF

Editorial

Une année qui s'achève et une autre qui s'offre à nous dans la morosité ambiante. Les attentes du passé ne ressemblent en rien avec nos préoccupations d'aujourd'hui, si ce n'est toujours le besoin d'un messie. Celui qui va tous nous sauver. Qu'attendons-nous finalement de nos responsables ? Qu'ils accomplissent leur prophétie ? Sommes-nous voués à l'échec ? Nous sommes fait d'espoirs exaltés dans un système capitaliste au bord de l'asphyxie. Tout a été exploité pour faire toujours plus de bénéfiques. Et cela profite à qui ? Toujours les mêmes. Les plus grands experts en économie y perdent leur latin et s'embourbent dans des scénarios aux finalités désastreuses ou farfelues. Est-ce vraiment la solution que de se tourner uniquement sur le pan économique pour sortir de cette crise mondiale ? Que pouvons-nous répondre, au niveau associatif ? Il y a bien des valeurs universelles quelques peu oubliées ou repêchées par des groupes extrémistes ou dictateurs pour asseoir leur crédibilité. Nous possédons des richesses insoupçonnées qui peuvent, par notre courage et notre volonté de nous regrouper, abattre des montagnes d'indifférence régies par l'économie de marchés. Ces valeurs fondamentales devraient être basées sur l'humain. C'est-à-dire : NOUS. Que fait-on des droits de l'humain sans cesse bafoués ? Que fait-on de cette exception culturelle française que l'on appelle "laïcité" ? Que fait-on de la démocratie ? Autant de questions auxquelles le monde associatif, localement ou autrement, peut répondre en se concentrant sur l'essentiel. Les droits de l'Homme sont une préoccupation de tous les jours dans la section Français du Monde de Berlin-nouveaux Länder. Notre devoir est d'être aussi les garants de la laïcité, par nos actions quotidiennes individuelles ou collectives pour une plus grande tolérance et harmonisation entre les peuples. Nous avons en nous les solutions. Alors mobilisons-nous tous ensemble et révélons-nous au sein de l'association en portant haut les couleurs de l'humain et non plus seulement celles de l'argent souverain. Rejoignez-nous !

Bonne année de la part de toute l'équipe !
D. Combe-Chastel, président
P. Buka, trésorier & le comité de rédaction

4/01 & 1/02, 19h : Stammtisch/Rencontres

Budzinske

café & mode

Pariser Str. 56 (et à l'angle de la Fasanenstr.), Bln-Wilmersdorf
Métro U9 : "Spichernstrasse" www.budzinske.com
Retrouvez-nous ici tous les premiers mercredis de chaque mois, à partir de 19h, en toute amitié.

15/01, 15h : Fête de la Galette des rois !!!!



★ **IOCCO** ★
international restaurants & cocktailbars

ROCCO Café, Hackescher Markt (Métro : Hackescher Markt).
Tarifs pour une belle part de galette du Maître boulanger incontesté Didier Canet des "Délices Normands" (voir ci-dessous) avec une coupe de sekt ou de jus de fruit et le sourire de nos aides suivi d'une tombola : adhérent : **9 euro** ; non adhérent : **12 euro**
Pour toute réservation, s'adresser à **Nicole Bryan**, notre nouvelle responsable des activités :
activites@francais-du-monde-berlin.org
avant le 10 janvier, merci.

Lettre de la Principale du Collège Voltaire

/.../ Le mois d'octobre a été marqué par notre superbe fête d'inauguration en présence de Monsieur Edouard Courtial, secrétaire d'état et de Madame Descôtes Directrice de l'AEFE.



La phase d'adaptation des petits comme des grands est derrière nous, chacun s'est approprié son nouvel espace de travail, et enseignants et élèves s'accordent à dire combien leur nouveau cadre de vie leur plaît.

C'est un point très positif qui, je n'en doute pas, contribuera à la réussite de nos élèves et de l'école en général.

Le deuxième trimestre sera lui aussi marqué par un événement d'envergure : la fête de la francophonie est prévue le 16 mars.

Placée sous le haut patronage de son Excellence Monsieur l'Ambassadeur de Côte Ivoire, elle se tiendra cette année dans les locaux du "Campus franco-allemand", une belle façon de mettre à l'honneur l'enseignement français à Berlin.

Je sais que tous les membres de la communauté scolaire parents et personnels auront à cœur de représenter l'école et de nous soutenir dans cette organisation, c'est désormais une tradition à Voltaire et le dernier marché de Noël qui s'est tenu dans notre gymnase en a donné un bel exemple.

/.../ Je vous souhaite à tous grands et petits, /.../ une excellente année 2012. Bonne continuation à tous ! **Véronique RONNE**

Plaidoyer pour une autre politique

Le feu gagne l'Union et les classes dirigeantes européennes regardent la couleur des flammes ! Depuis 14 mois, dans ces colonnes, nous avons décrit le scénario à venir pour la zone euro et ce que nous voyons c'est un déni de réalités permanent. L'accord de Bruxelles du 9 décembre - énième accord de la dernière chance, montre l'affolement des politiques qui n'arrivent plus à gérer l'usine à gaz qu'ils ont créée et qui s'appelle l'euro ! Nous avons préconisé un élargissement des pouvoirs de la Banque centrale européenne - donc changer ses statuts - de manière à ce qu'elle puisse acheter toutes les dettes qui ne trouveraient pas d'acheteurs. La FED (Banque centrale américaine) et la Banque d'Angleterre le font régulièrement avec beaucoup de succès, ce qui permet aux 2 économies d'avoir de l'oxygène, sans que cela ne provoque d'inflation ! Nous avons aussi dit qu'il fallait affronter l'Allemagne et cesser de la prendre trop au sérieux ! De quoi s'agit-il ? Notre voisin a fait une politique d'adaptation très égoïste dans la globalisation. En effet, l'Allemagne a délocalisé une partie de son industrie dans les pays de l'Est, compressé les salaires et elle a utilisé la zone euro comme zone d'exportation ou il n'y a pas de possibilité de dévaluation ! Donc on ne peut pas traiter la question de l'euro sans traiter la question de la politique allemande en Europe ! Ayant dit cela, est-on germanophobe ? Veut-on à nouveau une guerre entre nos 2 pays ? Évidemment non ! C'est pour cela qu'il faut cesser de brandir ce type de terrorisme intellectuel et parler avec notre voisin d'égal à égal. Que faire dans ce marasme ? L'Europe a besoin d'un nouveau souffle, d'une alternance. Les populations sont adultes, comprennent parfaitement l'état de nos économies, et donc la gauche doit leur dire de la manière la plus claire, qu'elle taxera les transactions financières tout en menant une guerre contre les paradis fiscaux, qu'elle relèvera l'impôt sur les bénéfices des grandes entreprises, et qu'elle forcera l'idée d'un fédéralisme européen, seule voie, pour éviter la dislocation de la zone euro : Il nous faut un Churchill pour dire les choses ! Il en va de l'avenir de nos enfants et de nos petits enfants.

Amine Cassim

G
U
T
E
N

R
U
T
S
C
H

2012



AFRIKA-HAUS
seit 1993

Endroit de rencontre
Organisations culturelles
Expositions temporaires
Bochumer Straße 25, 10555 Berlin
à 3 min du métro U9 : Turmstr.
Association Farafina e.V.
Dir. Oumar Diallo

☎ 030 392 20 10 - Fax 030 34 35 16 99

www.afrikahaus-berlin.de

afrikahaus@t-online.de

B
O
N
N
E

A
N
N
E
E

2012



AUX DELICES NORMANDS
Boulangerie · Pâtisserie

Berliner Str. 49 · 14169 Berlin
Tel. 811 40 17 · Fax 811 50 73

Neue Kantstr. 26 · 14057 Berlin
Tel. / Fax 32 60 54 44

Pfälzburger Str. 76 · 10719 Berlin
Tel. / Fax 88 62 70 54

Doriplatz 6 · 14532 Stahnsdorf
Tel. (03329) 69 68 22
Fax (03329) 69 68 24

Café · Crêperie · Glaces

Ihnestr. 29 · 14195 Berlin
Tel. / Fax 83 22 82 12

Die 12 Sterne

Cours de langues - Relocation
Livres & Médias

Kyffhäuserstraße 10,
10781 Berlin

☎ 75 56 22 68

info@die12sterne.eu

www.die12sterne.eu



De Bruxelles à Durban, l'urgence oubliée

Ces jours précédant les fêtes de fin d'année ont été riches en actualités. Du sommet européen de Bruxelles le 9 décembre au sommet mondial de Durban le lendemain, nombre de décisions ont été prises (ou ne l'ont malheureusement pas été) qui auront un impact sur la crise des dettes souveraines et sa contagion à l'économie réelle comme sur celle du réchauffement climatique. Et dans les deux cas, c'est l'urgence de l'action qui semble avoir été oubliée. Prenons le cas des résultats du sommet de Bruxelles. Qu'une révision des Traités européens pour introduire de la gouvernance budgétaire intervienne dans les prochains mois est en soi souhaitable – et je l'avais écrit il y a plusieurs mois sur mon blog (www.pyleborgn.eu) – mais cela ne peut se faire sur la base d'une seule logique de sanctions à l'égard d'Etats défaillants sans prendre en compte l'urgence des semaines à venir. Il n'est pas nécessaire en effet de modifier les Traités actuels pour doter le Fonds Européen de Solidarité Financière à hauteur des risques auxquels il sera vraisemblablement amené à faire face. Pas plus qu'il n'est nécessaire non plus de les modifier pour pousser à une intervention décisive de la Banque Centrale Européenne face à la spéculation.

Tout se passe comme si Nicolas Sarkozy et Angela Merkel avaient exclu le temps court au bénéfice du temps long. La relance de la croissance ne pourra pas attendre une procédure de négociation longue et sujette à des rythmes de ratification nationaux différents d'un Etat à l'autre. C'est en cette fin d'année et au début de l'année prochaine que se joue la réponse à une crise qui menace l'activité économique de l'Union européenne et, partant de là, la cohésion sociale. A trop tergiverser, à trop renvoyer à plus tard les décisions difficiles, c'est au chômage que l'on condamne des centaines de milliers d'Européens de plus à mesure que passent les mois. C'est aussi pour cela que l'introduction au forceps d'une règle d'or dans les Constitutions nationales n'a pas grand sens. La voix d'un Etat en Europe n'a-t-elle aujourd'hui de crédit que lorsqu'elle est garantie par une révision constitutionnelle, longue et périlleuse ? Rien n'interdit, comme le propose François Hollande, d'y préférer une loi de programmation des finances publiques qui fixe précisément le cap, année après année, de la rigueur budgétaire à tenir pour parvenir en 2017 à l'équilibre des comptes publics.

A Durban, un accord auquel plus grand monde ne croyait est intervenu tout en bout de course. Mieux vaut certes se séparer de cette manière que dans le chaos d'un échec fracassant, mais y a-t-il réellement eu progrès pour la banquise qui fond, les migrations climatiques et le risque pour l'économie mondiale d'un réchauffement non-maîtrisé de la planète ?

Il a été décidé de prolonger le Protocole de Kyoto sans en spécifier la durée. Les premières mesures contraignantes n'interviendront qu'en 2020 au plus tôt. Et rien n'a été prévu sur le financement du fonds climatique vert décidé à Copenhague il y a déjà deux ans. De sorte que cet accord a minima renvoie à une autre négociation, sans s'atteler à l'urgence climatique qui ravage le monde et affecte l'économie. Et c'est là que ces deux sommets de fin de semaine se rejoignent dans leurs limites : l'imminence du péril est insuffisamment prise en compte et les réserves de croissance verte ne sont pas mobilisées. Comme si l'environnement restait, envers et contre tout, une préoccupation pour temps économiques heureux seulement.

Le temps long ne doit pas exclure le temps court. Surtout s'il faut faire assaut de courage politique. Quant à l'économie, contrairement à ce qu'assure Nicolas Sarkozy, qui a tout renié du Grenelle de l'Environnement, c'est en faisant le choix d'activités durables et bénéfiques pour notre planète qu'elle pourra rebondir. C'est dans les métiers de la propreté, de l'eau, des énergies propres, parmi d'autres exemples, que l'on trouvera des réserves insoupçonnées de croissance. C'est là que sont les emplois. De ce point de vue, certains pays d'Europe ont des leçons à nous donner, notamment l'Allemagne, qui a réduit de 27% ses émissions de gaz à effets de serre entre 1990 et 2009, créant des centaines de milliers d'emplois à cette fin, quand la France plafonnait à 7,7%. Puisse la convergence revendiquée par Nicolas Sarkozy ne pas faire opportunément abstraction de cet écart-là. Car il mesure l'étendue de l'échec de la politique conduite par la droite française ces dix dernières années.

Pierre-Yves Le Borgn'



12/01, 19h : Concert/Vernissage



.../ Dans mon travail, j'utilise la peinture comme médium pour réunir des différents motifs narratifs dans un espace d'images. Contrairement à d'autres formes d'art, comme par exemple la musique ou la littérature, la qualité particulière d'un tableau peint est l'absence d'un élément de temps chronologique. C'est que la réception d'une image se passe dans une contemporanéité, qui dans le cadre d'écouter et de lire est rendu impossible par le handicap d'un déroulement temporel.../ Gleb Bas, ext.

Vernissage de ses œuvres avec
Manfred Eisner, lecteur
Oliver Kottmann, guitare
Friedemann Holst-Solbach, Cello
Private Galerie, Krefelder Strasse 17,
10555 Berlin Moabit
(Métro U9 : Turmstrasse)

22/01 Journée franco-allemande



Bringt
Französisch
ins Spiel!

Mettez
l'allemand
dans
votre jeu!

www.fplusd.org

A l'occasion de la célébration par le Président de la République française et par le Chancelier de la République fédérale d'Allemagne du quarantième anniversaire du Traité de l'Elysée, le 22 janvier 2003, il a été décidé que le 22 janvier serait chaque année, dans les deux pays, la « Journée franco-allemande ».

En 2012, le thème fédérateur de la Journée franco-allemande dans les deux pays est :

Pour une gauche décomplexée

"Il n'est pas anormal qu'un étranger en situation régulière, qui travaille, paie des impôts et réside depuis au moins 10 ans en France puisse voter aux élections municipales". C'est Nicolas Sarkozy, dans une tribune du Monde datée de 2005, qui avait fait cette déclaration. Depuis que s'est-il passé ? Notre président, n'étant pas à un reniement près, a changé de posture en courant derrière les électeurs du Front National, pour combler son retard dans la course aux présidentielles !

Dans ce revirement, on peut prendre la mesure de ce qu'est devenu l'UMP : un parti qui recycle les idées du FN, puisque ce dernier a laissé au parti de la droite classique, ses thèmes favoris à savoir l'immigration, l'identité nationale, tandis que le parti de Marine le Pen s'est lancé dans la conquête de la classe ouvrière et de ses combats avec en filigrane le retour de l'Etat dans la gestion de la crise !

La gauche, avec François Hollande, doit reprendre à son avantage le thème du droit de vote des étrangers. Une gauche décomplexée, qui accompagnerait les Français qui, dans sa grande majorité (61%), sont favorables au droit de vote des étrangers non européens aux élections locales ! Soit 6% de plus qu'en janvier 2010. Il faut reprendre l'initiative, d'autant plus que ce thème faisait déjà partie des 110 propositions du candidat Mitterrand en 81 !

Aller dans le sens de l'Histoire en accélérant la participation des étrangers à la vie locale, c'est faire un pari sur l'avenir, c'est casser l'idée qu'il y'a des problèmes d'immigration en France, et c'est mettre à bas la xénophobie politique entretenue depuis 10 ans par la droite.

Contrats de génération, remise à plat de la fiscalité, oui, mais si on rajoute le volet du vote des étrangers aux élections locales, alors nous aurons un rêve français complet !

Amine Cassim

9-19/02 Festival du cinéma

www.berlinale.de



en France :
« L'allemand, passeport pour l'avenir » ;
en Allemagne :
« Französisch, Dein Weg zum Erfolg ».

Le 22 janvier 2012 (et autour de cette date), les écoles et les établissements scolaires sont invités à organiser des activités transversales faisant appel à la participation d'équipes pluridisciplinaires et de partenaires extérieurs.

L'accent sera mis sur les avantages que procure la maîtrise de la langue du partenaire. Les familles seront autant que possible associées aux actions organisées au sein des écoles et des établissements scolaires.

La brochure d'information sur l'allemand, intitulée « L'allemand, passeport pour l'avenir », diffusée à 1,6 million d'exemplaires constitue l'un des outils privilégiés pour informer les élèves et les familles sur les raisons d'apprendre l'allemand.

Brochure complète sur notre site :
www.francais-du-monde-berlin.org

À louer pour 2 personnes

4 pièces, salle de bains, cuisine, TV, tél.
700 €/mois + tél, gaz & électricité
G. Courbet Str. 5, 13405 Berlin
Métro : Kurt Schumacher Platz
cullin_michel@yahoo.fr
☎ 004315057272131

Qui contacter chez nous ?

CONTACT :
contact@francais-du-monde-berlin.org

Bureau de la section :
bureau@francais-du-monde-berlin.org

Conseil d'Administration de la section :
ca@francais-du-monde-berlin.org

Denis Combe-Chastel, président
presidence@francais-du-monde-berlin.org

Philippe Buka, trésorier
tresorerie@francais-du-monde-berlin.org

Dominique Cirotte, secrétaire
secretariat@francais-du-monde-berlin.org

Nicole Bryan, responsable activités
activites@francais-du-monde-berlin.org

Philippe Wellnitz, responsable éducation
education@francais-du-monde-berlin.org

Etienne Briand, commissaire aux comptes
& responsable media informatique
media@francais-du-monde-berlin.org

Gabriel Richard-Molard,
responsable événements politiques
politique@francais-du-monde-berlin.org

Christiane Benoit-Dietrich,
responsable projets santé & environnement
sante@francais-du-monde-berlin.org

Dr Michèle Pauthe,
responsable projets sur les droits de l'Homme
humains@francais-du-monde-berlin.org

Cybèle Bouteiller,
responsable collectif LGBT
lgbt@francais-du-monde-berlin.org

Philippe Loiseau, conseiller AFE &
responsable projets sur la formation & l'emploi
philippeloiseau@aol.com

Claude Chapat, conseiller AFE
c.chapat@assemblee-afe.fr

sur **Rendez-vous :**
préalablement par adresse courriel de la
personne (voir ci-dessus) à rencontrer et
ensuite choisir ensemble une heure du lundi
au samedi entre 8h et 19h dans l'arrière salle



de la boulangerie
« MOULIN ROUGE 1855 »
Nollendorfstrasse 25,
10777 Berlin-Schöneberg
(Métro Nollendorfplatz)